

Nr. 425.

Valsts Prezidenta sekretariata

# AKTS

1925. g. *27*

Triju zvaigžņu ordeņa dome.

*Rumānijas  
valstsvīru apbalvošana.*

Latv. PSR Centralais Valsts Arhīvs  
Fonda № 34c Apr. 2  
Arh. № 92

Latv. PSR CVVA  
Fonda № 1303 Apr. 2  
Arh. № 928

Nr. 425.

1

Valsts Prezidenta sekretariāta  
sakoms 1927. g. 6. jūlijā  
Pie. Nr. 2690 | akt. Nr. 425<sup>25</sup>

# TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ĀRLIETU ministra

## *Ordeņa domes lēmums:*

1927. g. 12. oktobrī principā nolemts:  
no Latvijā akreditētiem ārvalstu sūtniem  
tie, kas nav pastāvīgi rezidējuši mūsu  
galvas pilsētā, apbalvojami tikai sevišķos  
izņēmuma gadījumos; no šī viedokļa šo  
iesniegumu atstāja bez caurlūkošanas, kas  
paziņots Ārlietu ministrijai 19. oktobrī  
ar rakstu Nr. 3869.

*J. Kauliņš*  
Darbvedis.

1927 g. 5. jūlijā

Nr. \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Alexandre N. J A C O V A K Y.</p> <p>Rumānijas karaļa ārkārtējais sūtnis un pilnvarotais mi- nistrs.</p>		<p>Ilggadīgs Rumānijas sūtnis Latvijā. Izpildot savu misiju veici- nājis Latvijas-Rumānijas draudzīgo attiecību nostiprināšanos un attīstī- bu.</p> <p>Lieku priekšē apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu Ordeņa I. šķiru.</p>		<p><i>F. Cielavs</i> Paraksts</p>

*F. Cielavs*  
Arlietu ministrs.

3

Nr. A.093/023029.

Valsts Prezidenta sekretariāts  
sāpamts 1928.g. 9. okt.  
ltn. № 6355-6373 akt. № 41825

Augsti godājamam Valsts Prezidenta kungs ,

Sakarā ar Valsts 10 gadu pastāvēšanas svētkiem, pagodinos nosūtīt šeklāt 20 sarakstus, kuŗos lūdzu apbalvot ar Triju zvaigžņu ordeni mums draudzīgo valstu valdības locekļus, valsts, sabiedriskos un kultūrālos darbiniekus, kā arī dažas militāras personas. Visas šīs personas ir izpelnījušās Latvijas valsts atzinību, vai nu aktīvi strādādami mūsu valsts labā, vai arī citādi izrādīdami savu draudzību un simpatiju Latvijai.

Šinīs sarakstos ietilpst:

- .....
- 17/ R u m a n i j a s pilsoņi - 1
- .....

Ar šiem priekšlikumiem šimbrīžam mums draudzīgo ārvalstu pilsoņu saraksti par apbalvošanu ar Triju zvaigžņu ordeni izsmelti, kādēļ pagodinos lūgt Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, šos ierosinājumus likt priekšā ordeņa domei izlemšanai.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākās cieņas apliecinājumus.

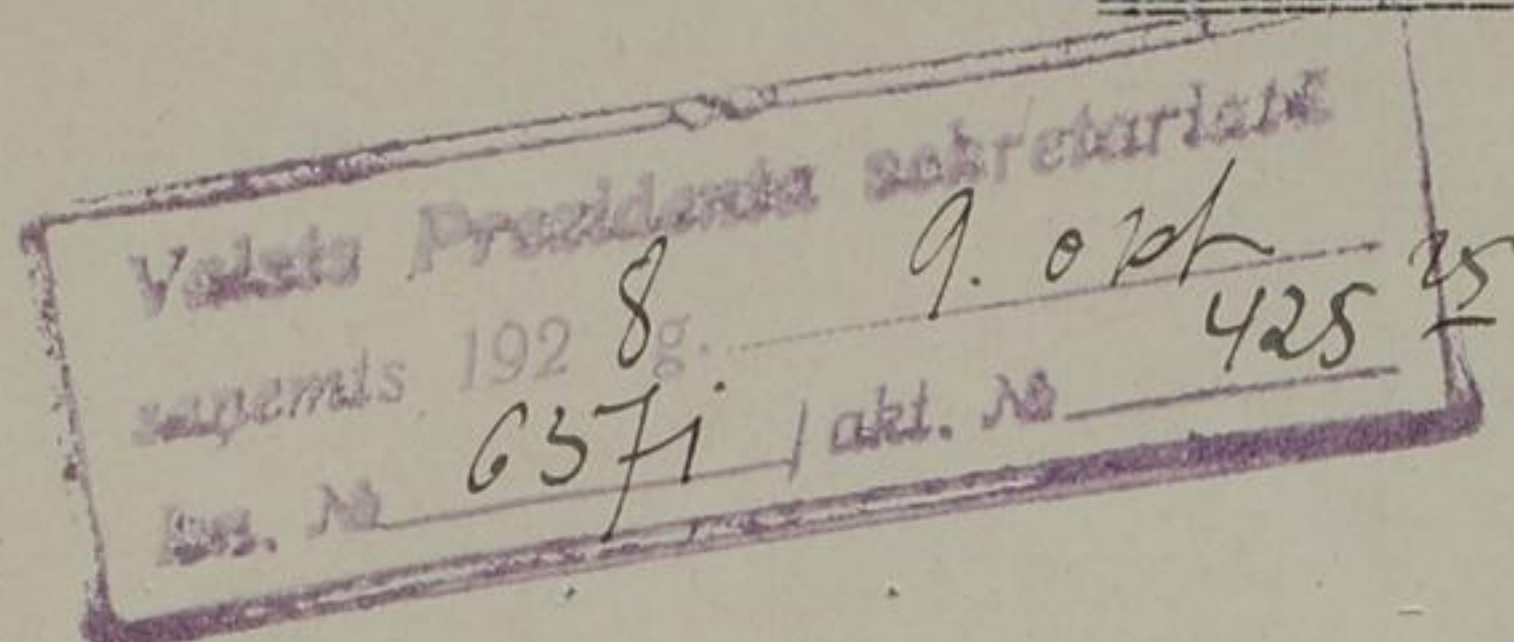
Pielikumā: 20 saraksti.

Augsti godājamam

G. Z e m g a l s kungam,  
Latvijas  
Valsts Prezidentam.

A. B a l o d i s.  
Arlietu ministris.

RUMANIJAS pilsoņi.



# TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ārlietu ministra

Ordeņa domes lēmums:

1928 g. 6. oktobrī

Nr. A.093/

1928. g. 14. novembrī prot. № 24.

Apbalvots ar ordeņa

III. šķiru № 371.

Darbovedis: *O. Lapins*

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>1. O R G H I D A N, Teodor V.</p> <p>Latvijas goda konsuls Bukarestā</p>	<p>Par Latvijas goda konsulu Bukarestā iecelts 1924.gada 7.februārī.</p>	<p>Kopš sava iecelšanas laika konsuls T.Orghidans attīstījis jo rosīgu darbību Latvijas propagandēšanai Rumānijā. Gandrīz ikdienas parādās ziņas par Latviju Bukarestas ievērojamākos laikrakstos "Adeverul" un "Dimineac". Latvija, pateicoties konsula T.Orghidana enerģiskai darbībai, tiek biežāki minēta presē, nekā kaut kurā citā Baltijas valstī; pat vairāk kā Zviedrijā un Norvegijā. Tāpat konsulam ir ļoti ievērojami nopelni pie Latvijas preču novietojanas atvieglošanas Rumānijas tirgū.</p> <p>Ievērojot T.Orghidana lielos nopelnus Latvijas labā un viņa sevišķi enerģisko darbību, paredzēts viņu tuvākā nākotnē paaugstināt par generalkonsulu. T.Orghidans arī no savas valsts jau apbalvots vairākiem ordeņiem.</p>		<p style="text-align: right;">5</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar ordeņa III.š.k.</p>

*[Handwritten signature]*  
Paraksts

*[Handwritten signature]*  
Arlietu ministrs.

Ierosinātais raksts

Latv. N 6871.  
Arh. H25-21

6

Ar Triju zvaigžņu ordeni apbalvoto  
Rumanijas pilsoņu  
s a r a k s t s.

III. šķira.

Latvijas goda konsuls Bukarestā Teodor V. Orghidan.

Valsts Prezidenta sekretārs.

Lapiņš  
Darbveža v.

Novērtis rīcīmu Polijā

M. Nukša kungam izmiegāšanai

1928.g. 24. dec. par N 7019.

6 ofo.

Augsti godājamais ministra kungs,

Mg. 9 martā.  
N 993.

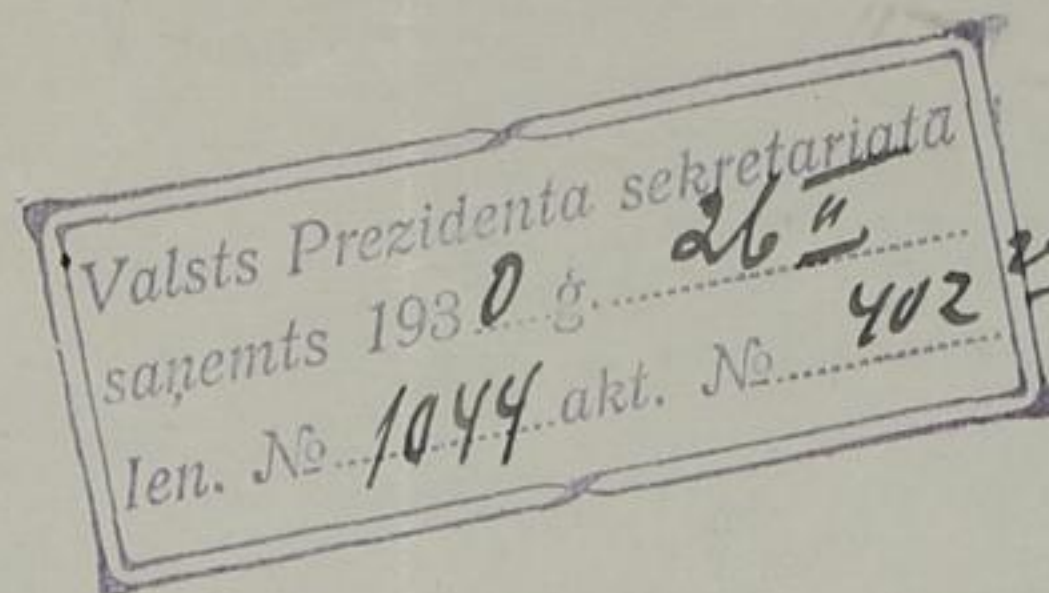
Papildu savam p.g.24.decembra rakstam Nr.7019, šē klāt nosūtu izsniegšanai generālkonsulam Th.Orghidan kungam Triju zv. ordeņa diplomu Nr.371. Dome būtu pateicīga saņemt, ja tas iespējams, viņa gīmetni ievietošanai apbalvoto albumā.

Augsti godājamam  
M. N u k š a kungam,  
Latvijas ārkārtējam sūtnim un  
pilnvarotam ministrim Rumanijā.

Ar patiesu cieņu

V.P. sekretārs.

LATVIJAS SŪTNIECĪBA  
LÉGATION DE LETTONIE



NR. T. 11/331.

7

Varšava, 1930 g. 21 februārī.

20.2.1930  
g. 21. g. 21.

Atsaucoties uz Jūsu p.g. 9 marta rakstu No 993 ,  
sūtniecība šeklāt pagodinās nosūtīt Ģeneralkonsula  
Th. Orghidan kunga ģimetni ievietošanai ar " Triju -  
zvaigžņu " ordeni apbalvoto albumā.

Sūtniecība Varšavā.

*[Handwritten signature]*

" Triju Zvaigžņu " ordeņa dome -  
Valsts Prezidenta pilī,  
R ī g ā .

7 op.

Latvijas sūtniecībai Polijā.

1930g. 3. martā.  
N 4402.

Sekretāriāts apstiprina, ka pie Jūsu 21. februāra raksta Nr. T 11/331 atsūtītā ģenerālkonsula Bukarestā Theodor V. O r g h i d a n kunga fotogrāfija ordeņa domē ar pateicību saņemta.

V.P. sekretārs.

Nr. 11 / 574

Varšavā, 1929. g. 7. martā

Valsts Prezidenta sekretariāts  
ņemis 1929 g.  
akt. Nr. 42525  
1224

8

Atsaucoties uz p.g. 24. decembra rakstu 7019, sūtniecība pagodinas paziņot, ka ģeneralkonsulam Bukarestā, Orghidanam, piešķirtā Triju Zvaigžņu Ordeņa nozīmēm nebija pievienota rozete. - Lai neaizturētu ordeņa nozīmju nosūtīšanu pēc piederības, sūtniecības I. sekretars Voldemars Zīverta kungs laipni aizdeva savu rozeti.

7019  
11.3.29

Vērā ņemot sacīto, sūtniecība laipni lūdz neatteikt piesūtīt viņai - nodošanai V. Zīverta kungam - vienu Triju Zvaigžņu Ordeņa rozeti.

Sūtniecība Varšavā.

*V. Zīverta*

Triju Zvaigžņu Ordeņa Domei

Pilī,

R ī g ā .

8 op.

Latvijas sūtniecībai Polijā.

1979. 11. martā.  
N 1036.

Te klāt arī tresā  
rozete priekš Zī-  
verta kunga.

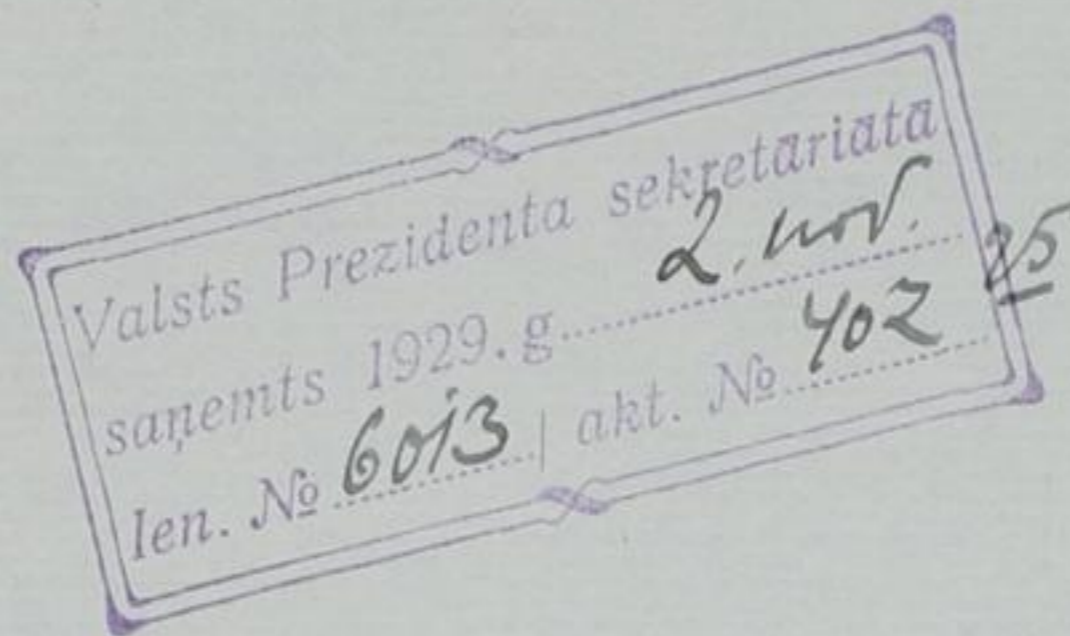
Atsaucoties uz Jūsu 7.marta rakstu Nr.574,  
te klāt nosūtām divas III.šķiras rozetes priekš  
generālkonsula Th.Orghidan kunga. Viņa ordeni no-  
sūtījām tad, kad mums vēl nebija gatavas rozetes,  
domādami, ka tas neaizkavēs ordeņa izsniegšanu.  
Ziverta kga rozete viņam nepieder, jo katrai  
ordeņa šķirai ir sava atšķirīga nozīme.

V. P. sekretārs.

LATVIJAS  
ĀRLIETU MINISTRIS.  
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES  
DE LETTONIE.  
RIGA.

1929.g. 1.novembrī.

No.A.093/21729.



Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar mūsu valsts svētkiem š.g. 18.novembrī pagodinos nosūtīt šeklāt ierosinājumu par Latvijas pilsoņa E.K n o d t a apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeni.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, šo ierosinājumu likt priekšā Ordeņa domei izlemšanai un arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākās cieņas apliecinājumus.  
1 pielikums.

Augsti godājamam

G. Z e m g a l a kungam,

Latvijas Valsts Prezidentam.

90p.

Teu. N° 60/329

ROYAUME DE ROUMANIE  
LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
DE BUCAREST

Augsti godājamais  
direktora kungs,

1930. g. 16. aprīlī.

19647

Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti  
godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norī-  
kot tālāk Rumānijas žurnālistam Eric KNODT piešķir-  
tā ordeņa diplomu.

Augsti godājamam

Ar patiesu cieņu

J. T e p f e r a kungam,

V.P. s e k r e t ā r s.

Arlietu ministrijas protokolšefam.

10

# TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No   A R L I E T U   ministra

1929 g. 28. oktobrī.

Nr. A. 093/

*Ordeņa domes lēmums:*

*1929. g. 4. novembrī prot. № 15*

*Atbalvots ar ordeņa*

*V. škiru.*

*Darbuca.*

*O. Lapins*

*2228*

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Eriks K N O D T S, Žurnālists</p>		<p>E.Knodts, Latvijas pilsonis, jau ilgu gadus dzīvo Rumānijā, kur strādā pie ruma- ņu laikrakstiem "Adeverul" un "Dimineata". Šīs avīzēs E.Knodts ievieto daudzus Latvi- jai labvēlīgus rakstus un informē Rumānijas presi mums labvēlīgā virzienā.</p> <p>Nopelni pie Latvijas popularizēšanas Rumānijā.</p>		<p style="text-align: right;">M</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu Ordeņa <u>V.šķiru.</u></p> <p style="text-align: right;"><i>A. Arlietu</i> Arlietu ministrs. Paraksts</p>

*A. Arlietu*  
Arlietu ministrs.

Ierosinātā paraksts

L. V.

KARĀ MINISTRS.

(Caur Ārmijas komandiera štabu)

1930 g. 12. februārī

240/inf 6

Rīgā, Valdemāra ielā № 10/12

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOME I.

12

Valsts Prezidenta sekretariāta  
saņemts 1930. g. 14. II.  
Ien. № 859 akt. № 425-35

*Arh. h. atsaucim  
n. notsardz. p. d. o. a. e.  
L. c. h. v. v. h. h. h.  
L. a. s. e. a. c. e. m. s. e. t. o.  
14. II. 30*

Šinīs dienās savu vietu atstāj līdzšinējais Rumānijas kara atašejis pulkvedis-leitnants Aurel NICOLAESCO, lai turpinātu dienesta gaitas Rumānijā.

Pulkvedis-leitnants NICOLAESCO kara atašēja pienākumus pildījis kopš 1926. g. 20. aprīļa, pie kam vienmēr ievērojis vislielāko pretimnākšanu mūsu armijas vajadzībām un izcilus vērību piegriezis draudzīgu attiecību nodibināšanai starp mūsu un Rumānijas armijām.

Ievērojot šos pulkveža-leitnanta NICOLAESCO nopelnus mūsu armijas labā, lūdzu pēdējo apbalvot ar 3. šķiras Triju zvaigžņu ordeni.

Ministris *M. V. K.*

Ārmijas komandieris,  
ģenerālis

*J. J. J.*

*Piemēts  
17. II. 30*

Ordēna domes lēmums:  
1930. g. 18. februāra prot. № 2

Apbalvots ar ordeņa  
III. šķiru.

Darbovedis. *O. Kapiņš*

19

le. n. 859  
pr. 425<sup>25</sup>

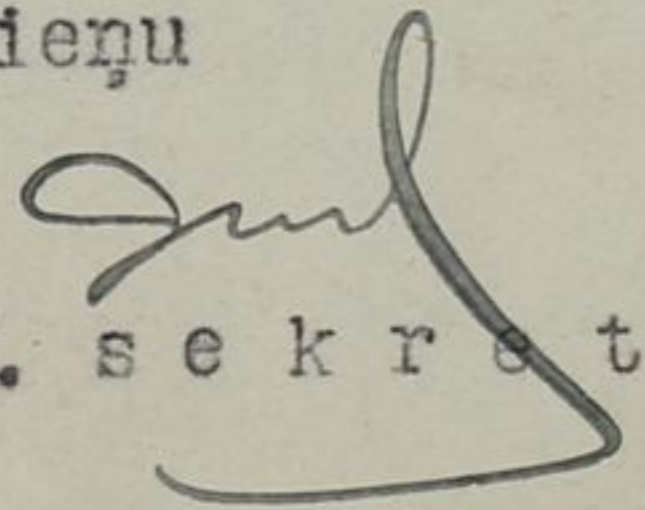
Steidzams.

Augsti godājamais  
direktora kungs,

1930 g. 15 februārī.  
N 4052.

Saskaņā ar Valsts Prezidenta kunga  
atzīmi, te klāt pielikto kara ministra iesniegumu  
laipni lūdzu celt priekšā ārlietu ministra kunga  
atsauksmei.

Ar patiesu cieņu



V.P. sekretārs.

Augsti godājamam  
J. T e p f e r a kungam,  
Ārlietu ministrijas protokolšefam.

13. sp.



KONFIDENCIALI.

Augsti godātām

G. Z e m g a ļ a kungam,

Valsts Prezidentam,

No 67/slp.

R ī g ā .

Latvijas sūtniecība PSRS-bā.  
Légation de Lettonie près l'URSS.

Rīgā, 1930.g.17.februārī.

No.A.093/

3566

14

Valsts Prezidenta sekretariāta saņemts 1930.g. 18 <sup>II</sup> Ien. № 911. akt. № 425 <sup>25</sup>
--

Augsti godājamais direktora kungs,

Atsaucoties uz Jūsu š.g.15.februāra rakstu

№.4052, pagodinot, ka ministru prezidenta un  
ārlietu ministra kungs piekrīt Rumānijas kara atašeja  
pulkv.leitnanta Aurel NICOLAESCO apbalvošanai ar Triju  
Zvaigžņu ordena 3.šķiru.

Šeklāt nosūtu atpakaļ kara ministra iesnie-

gumu.

Ar augstu cieņu

1 pielikums.

ATZĪME: Ordeni izsniedza  
personīgi Valsts Prezi-  
dents atvadīšanās audi-  
encē 1930.g.20.februārī.

J. Grandau  
Sekretārs.

J. Tepfers  
/J. Tepfers/  
Administratīvās un protokola  
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta sekretāram.

President  
K. Grandau  
K. Grandau

leu. n 911

15

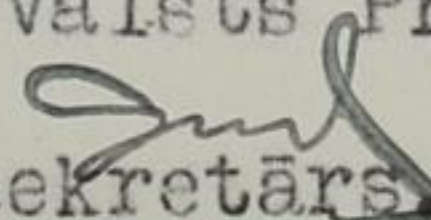
Armijas komandiera štāba priekšniekam.

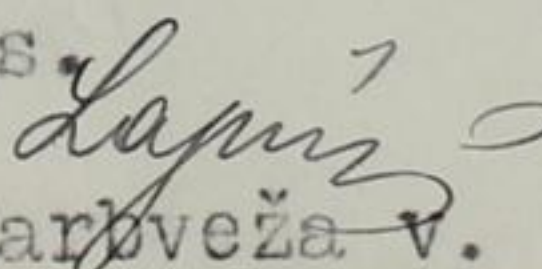
20. februārī 1930g.

N 5797.

Uz Nr. 240/inf.

Triju zvaigžņu ordeņa dome 18. februāra  
sēdē nolēma apbalvot priekšā likto līdzšinējo  
Rumanijas kara atašeju pulkv.-leitnantu Aurel  
N i c o l a e s c o ar III. šķiras ordeni un  
to viņam nodeva šodien atvadišanās audiencē  
personīgi Valsts Prezidenta kungs.

  
V.P. sekretārs

  
Darbveža V.

LATVIJAS REPUBLIKAS SAEIMA

---

Valsts Prezidenta sekretariātam.

№

213.



In. 425<sup>es</sup>

Armijas komandiera štāba priekšniekam.

16

0. 19. aprīlī.

N 9753.

Sekretāriāts pagodinas te klāt nosūtīt Jūsu, ģenerāļa kungs, tālākai rīcībai Rumānijas kara atašejam pulkvedim-leitnantam Aurel N i c o - l a e s c o piešķirtā ordeņa diplomu.

V.P. s e k r e t ā r s.

*Lapins*  
Darbveža v.

Vaists Prezidenta sekretariats  
saņemts 1930 g. 25 okt. 25  
Ien. № 9365 Fakt. № 425

17

# TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

120 1 21000  
034 200000 02

Ministru Prezidenta  
No ..... un ārlietu ..... ministra

1930 g. 25. oktobrī

Nr. A.093/

## Ordeņa domes lēmums:

1929. g. 13. novembrī prot. № 21.

Apbalvots ar ordeņa

IV. un V. šķiru, kā otrā pusē atzīmēts.

Darbuveģis.

*O. Lapins*

IV. šķira N 1117.

V. ... N 2468.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziena 18
Nicolas ROMANESCU, Dr.med. Rumānijas cietumu sanitārais inspektors	0.1117.	Dr.med.N.Romanescu bija piekomandēts mūsu valsts Prezidenta kungam, kad vins 1929.g. rudenī, kopā ar toreizējo tieslietu ministri Bērenta kungu, bija apmeklējis Bukarestu, lai ņemtu dalību 9.starptautiskā kriminālkonferen- cē. Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu orde- ņa <u>IV.šķiru.</u>		Liek priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu or- deņa <u>IV.šķiru.</u>
Nicolas A. CELEBIDACHE, Sūtniecības atasejs	0.2468.	Tāpat N.Celebidache kungs bija piekomandēts toreizējam tieslietu ministri V.Bērenta kungam. Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>V.šķiru.</u>		Liek priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu or- deņa <u>V.šķiru.</u>

Paraksts

Ierosinātāja paraksts

*H. Celescu*  
Ministru Prezidents un  
ārlietu ministrs.

Dr. Hasler

19

Augsti godājamais

direktora kungs,

1931. g. 15. maijā.  
N 2149.

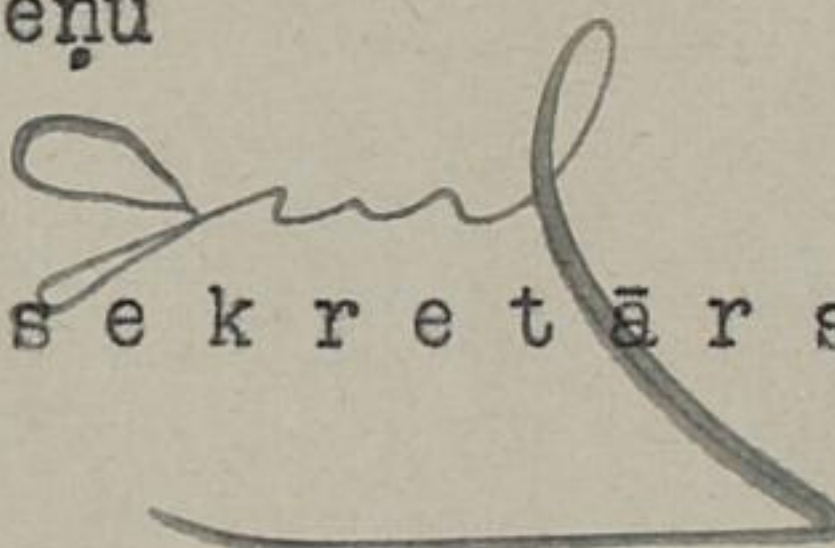
Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk, Rumānijas cietuma sanitārinspektoram Dr med. N. ROMANESCU un sūtniecības atašejam N. A. CELEBIDAŅHE piešķirto ordeņu diplomus.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p e r a kungam,

Ārlietu ministrijas  
protokolšefam.

  
V. P. s e k r e t ā r s.

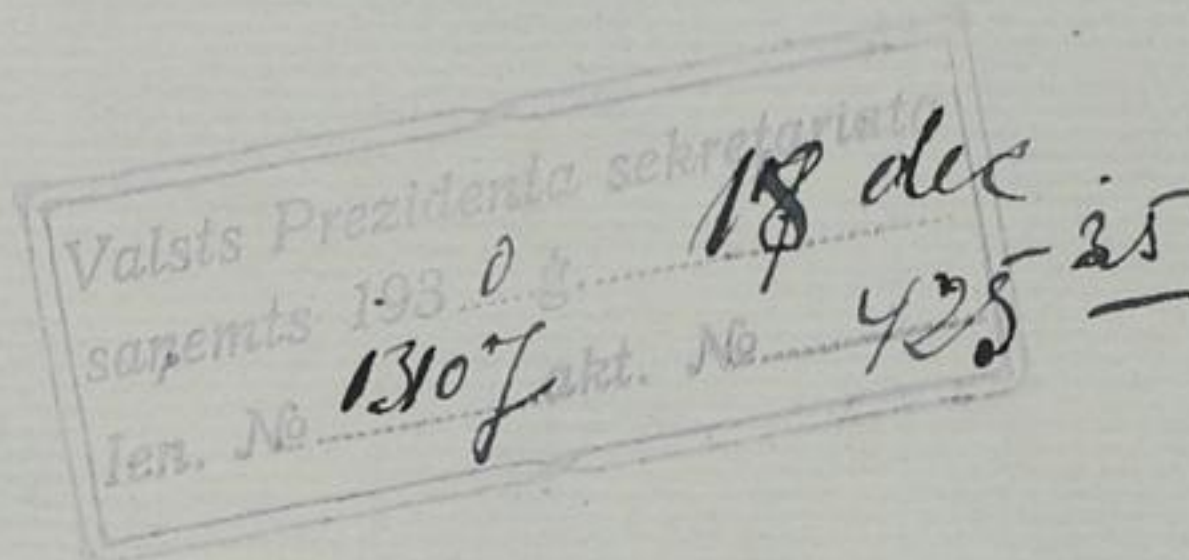
LATVIJAS  
ĀRLIETU MINISTRIJA.  
MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES  
DE LETTONIE.  
RIGA.

1930.g.17.decembrī.

20

No.A.093/

21783



*Sēde*  
*AK*

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar tirdzniecības līguma noslēgšanu starp Latviju un Rumāniju, pagodinos piesūtīt šeklāt ierosinājumu par 8 Rumānijas pilsoņu apbalvošanu ar Triju Zvaigžņu ordeni par nopelniem pie minētā līguma izvešanas dzīvē.

*Domes protokols*  
*1930.g. 18. XII. nr. 26*  
*gul*

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, šo ierosinājumu likt priekšā Ordeņa domei izlemšanai un arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākās cieņas apliecinājumus.

1 pielikums.

*A. K. Vīeša*  
Ministru Prezidents un  
ārlietu ministrs.

Augsti godājamam

A. K v i e š a kungam,

Latvijas Valsts Prezidentam.

21

# TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidenta  
No ..... un ārlietu ..... ministra

1920 g. 17. decembrī.

Nr. A. 093/

### Ordeņa domes lēmums:

1920. g. 18. decembrī prot. № 26

Apbalvotā ar ordeņa

I, II un III šķiru, kā otrā pusē atzīmēts.

Darbu darīti:

*O. Lapins*

I šķira NN 138, 139, 140.

II. --- NN 170, 171, 172.

III. --- NN 591, 592.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
1. Georges G.MIRONESCO, Rumānijas Ministru Prezidents un ārlietu ministrs	138	. Parakstījis Latvijas-Rumānijas tirdzniecības līgumu. Jau apbalvots ar Rumānijas Zvaigznes ordeņa I. šķiru, kā arī ar daudz citiem ārvalstu I. šķiras ordeniem. Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa I. šķiru.		Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa I. šķiru. 150
2. Mihail MANOILESCO, Rumānijas tirdzniecības un rūpniecības ministrs	139	. Personīgi veicinājis Latvijas - Rumānijas tirdzniecības nolīguma noslēgšanu. Apbalvots jau ar Itālijas kroņa ordeņa I. šķiru un Rumānijas kroņa ordeņa II. šķiru. Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa I. šķiru.		Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa I. šķiru. 150
3. Virgil MADGEARU, Rumānijas Zemkopības ministrs	140	. V. Madgearu viens no galveniem Agrārvalstu konferences iniciatoriem un organizatoriem. Veicinājis Latvijas-Rumānijas tirdzniecības attiecības. Jau apbalvots ar Rumānijas un citu ārvalstu I. šķiras ordeniem. Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa I. šķiru.		Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa I. šķiru. 150
4. Ernest ENE, Rumānijas zemkopības vice-ministrs	140	. E. Ene līgumkomisijas priekšsēdētājs un viens no Agrārvalstu Konferences organizatoriem. Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa II. šķiru.		Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa II. šķiru. 85
5. Théodore ORGHIDAN, Latvijas ģenerālkonsuls Bukarestē	142	. Kā Latvijas ģen. konsuls Bukarestē Orghidan's bijis ļoti aktīvs un viņa darbībai bijusi ievērojami panākumi. Visos uz Latvijas-Rumānijas tirdzniecisko apmaiņu attiecosos praktiskos jautājumos viņš sāsniedzis tūlītējus un labvēlīgus rezultātus. Pateicoties saviem plasiem sakariem un ļoti iecienītam stāvoklim vietējā sabiedrībā attīstījis arī sekmīgu propagandu Latvijas par labu, tā kā var konstatēt, ka no visām Baltijas valstīm, Latvija ir visvairāk pazīstama Rumānijā. Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa II. šķiru.		Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa II. šķiru. 85
6. Cezar POPESCO, Galvenais direktors Rumānijas tirdzniecības un rūpniecības ministrijā	591	. C. Popesco ņēmis aktīvu dalību pie Latvijas-Rumānijas tirdzniecības nolīguma slēgšanas. Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa III. šķiru.		Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa III. šķiru. 85
7. G. CARANFIL, Saimnieciskās nodaļas vadītājs Rumānijas ārlietu ministrijā.	592	. Arī G. Caranfil ņēmis aktīvu dalību pie Latvijas-Rumānijas tirdzniecības nolīguma slēgšanas. Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa III. šķiru.		Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa III. šķiru. 85
8. Princis Michel M. STURDZA, Rumānijas Chargé d'Affaires Latvijā	141	Princis M. Sturdza, kā pirmais Rumānijas Chargé d'Affaires pēc sūtniecības nodibināšanas Rīgā, ņēmis dzīvu dalību abu valstu draudzīgu attiecību izveidošanā. Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa II. šķiru.		Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa II. šķiru. 85

Ierosinātājs paraksts

*H. Celmiņš*  
Ministru Prezidents un  
ārlietu ministrs.

*H. Celmiņš*  
B 775

## T I R D Z N I E C Ī B A S N O L Ī G U M S.

Latvijas Republikas Prezidents un Viņa Majestāte Rumānijas Karālis, vēlēdamies attīstīt un nostiprināt tirdznieciskos sakarus starp viņu valstīm, nolēma noslēgt tirdzniecības nolīgumu un iecēla par saviem Pilnvarotiem:

Latvijas Republikas Prezidents:  
Viņa Ekscelenci Dr.Olgertu Grosvalda kungu, Latvijas Ārkārtējo sūtni un Pilnvaroto ministri;

Viņa Majestāte Rumānijas Karālis:  
Viņa Ekscelenci G.G.Mironesco kungu, Ministru prezidentu, Ārlietu ministri,

kuŗi, savstarpēji uzrādījuŗi savas labā un pienācīgā kārtībā atrastas attiecīgās pilnvaras, vienojās par sekojoŗiem noteikumiem.

I pants.

Katras Valsts pilsoņiem un uzņēmumiem ar juridisku personu raksturu piešķiramas uz otras Valsts teritorijas attiecībā uz savu personību un īpaŗumu vislielāko labvēlību baudošās valsts tiesības, kā attiecībā uz nomeŗanos, tirdzniecību vai rūpniecību, tā arī attiecībā uz nodokļiem un citām nodevām.

Vislielākās labvēlības principu piemēros katras Valsts izejvielām vai fabrikātiem, zīmējoties uz visu, kas attiecas uz importu, eksportu, novietoŗanu noliktavās, atkalizveŗanu, tranzitu un vispār uz visām tirdznieciskām operācijām, kā arī kuŗiem attiecībā uz visu, kam sakars ar kuŗoŗanu otras Valsts ūdeņos un ostās.

Tādēļ katra Augstā līdzēja puse apņemas nekavējoties un bez atlīdzības piešķirt otrai pusei visas privilēģijas, priekŗrocības vai nodevu pazeminājumus, ko attiecībā uz augŗminētam lietām viņa jau piešķirusi vai nākotnē piešķirtu kādai treŗai valstij.

II pants.

Tāpat vislielākās labvēlības princips attiecas uz importa un citu nodevu apmēru, garantiju un iekasēŗanu, kā arī uz muitas formalitātēm un to piemēroŗanu, muitas un citu nodevu maksāŗanas veidiem un noteikumiem, preŗu klasifikāciju, muitas tarifu iztulkoŗanu un preŗu analizēm.

III pants.

Augstās līdzējas puses vienojas savstarpēji piemērot vislielākās labvēlības principu attiecībā uz importa un eksporta aizlieguma un ierobeŗojuma režimu.

IV pants.

Nav piemērojams vislielākās labvēlības princips attiecībā uz:

- a/ seviŗķām labvēlībām, kas piešķirtas vai tiktu piešķirtas kaimiņu valstīm, lai atvieglotu pierobeŗas satiksmi;
- b/ seviŗķu importa režimu, kuŗa nolūks atvieglot 1914. - 1918.g. kara radīto finansiālo rēķinu kārtoŗanu;
- c/ tiesībām un priekŗrocībām, kas piešķirtas vai uz priekŗu tiktu piešķirtas vienai vai vairākām citām valstīm ar nolūku panākt muitas ūnijas noslēgŗanu;
- d/ priekŗrocībām, ko Latvija piešķirusi vai piešķirtu Igaunijai, Somijai, Lietuvai vai P.S.R.Savienībai.

V pants.

Šis nolīgums ratificējams visdrīzākā laikā un par ratifikāciju viena līdzēja puse paziņos otrai ar notu.

Šis nolīgums stājas spēkā desmit dienas pēc tam, kad notikusi pēdējā notifikācija un paliks spēkā līdz triju mēnešu notecejumam, skaitot no dienas, kad viena līdzēja puse būs paziņojusi savu nodomu to uzteikt.

ŠO APLIECINOT, abu Augsto līdzēju pusu Pilnvarotie parakstīja šo nolīgumu, uzspiežot tam savus zīmogus.

Sastādīts divos originālos Bukarestā 1930.g. 23.oktobrī.

(Paraksts:) O.GROSVALDS.

(Paraksts:) G.G.MIRONESCO.

(Z.v.)

(Z.v.)

P r o j e k t s.  
S t e i d z a m ī b a.

## L I K U M S

## PAR TIRDZNICĪBAS NOLĪGUMU STARP LATVIJU UN RUMANIJU.

1. Bukarestā 1930.gada 23.oktobrī parakstītais tirdzniecības nolīgums starp Latviju un Rumaniju ar šo likumu pieņemts un apstiprināts.

2. Likums stājas spēkā izsludināšanas dienā. Līdz ar likuma izsludināms 1.pantā minētais nolīgums un tā tulkojums latviešu valodā.

3. Nolīgums stājas spēkā tā V pantā paredzētā kārtībā.

Tirdzniecības un rūpniecības komisijas  
priekšsēdētājs V.Vestermans.

Sekretārs E.Rimbenieks.

R e f e r e n t s V. S A N D E R S.

Ārlietu komisijas priekšsēdētājs F.Cielēns.

Sekretārs J.Trasuns.

R e f e r e n t s K. U L M A N I S.

Ar. 425, 429<sup>2</sup>

Augsti godājamais  
direktora kungs,

25

1931 g. 3. februārī.

N 492.

Pagodinot nosūtīt divus II. šķiras ordeņus,  
piebilstot, ka pārējie apbalvotiem Rumanijas un  
Ungarijas valstsvīriem pienākošies ordeņi sekos  
šinīs dienās.

Ar patiesu cieņu

V.P. sekretārs.

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu ministrijas protokolšefam.

Rīgā, 1931.g.4.februārī.

No.A.093/

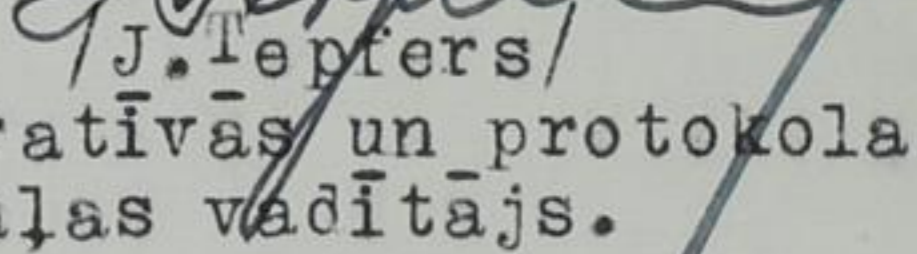
2410

Valsts Prezidenta sekretariāta  
saņemts 1931.g. 6.11.  
Ien. № 1141...akt. № 425<sup>25</sup>

Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinot apstiprināt Jūsu š.g.3.februāra  
raksta No.492 līdž ar viņam klātpieliktiem divu II.šķi-  
ras ordeņu saņemšanu.

Ar augstu cieņu

  
J. Tepfers/  
Administratīvās un protokola  
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta sekretāram.

ven. nr 13107  
nr. 425<sup>25</sup>

27

Augsti godājamais  
direktora kungs,

1931 g. 16. februārī.  
N 654.

Te klāt nosūtot Jums, augsti godājamais  
direktora kungs, ziņošanai ministra kungam tālākai  
rīcībai Rumānijas valstsvīriem piešķirtos ordenus,  
kopā ar 8 eks. statūtu, pagodinos piebilst, ka 2  
II. šķiras ordeņi Jums jau nodoti 3. februārī ar  
rakstu Nr. 492, bet viens I. šķiras un viens III. šķi-  
ras ordeņi atrodas Jūsu rīcībā jau no agrākajiem  
sūtījumiem.

Augsti godājamam  
J. TEPFERA kungam,  
Ārlietu ministrijas  
protokolšefam.

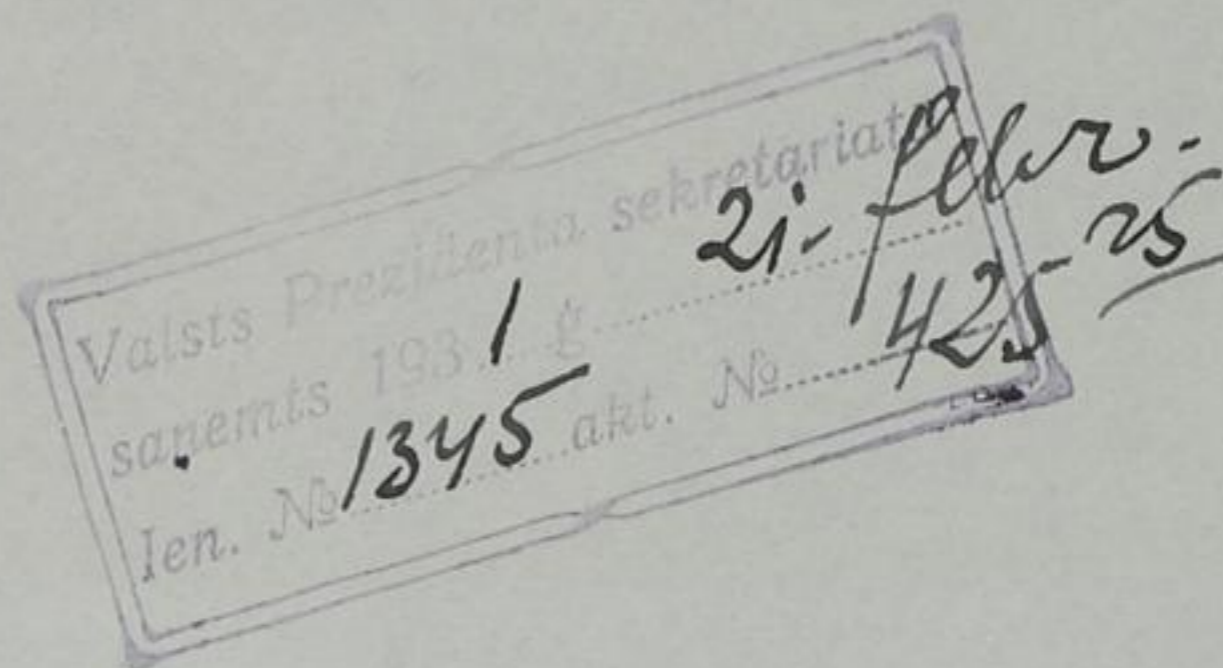
Ar patiesu cieņu  
V.P. sekretārs.

Rīgā, 1931.g.20.februārī.

28

No.A.093/

3627



*Handwritten in blue ink:*  
20.2.  
21.2. Gul

Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinot apstiprināt Jūsu š.g.16.februāra raksta No.654 saņemšanu un paziņot, ka esam saņēmuši visus Rumānijas valstsvīriem piešķirtos Triju Zvaigžņu ordeņus.

Ar augstu cieņu

J. Tenfers/  
Administratīvās un protokola  
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

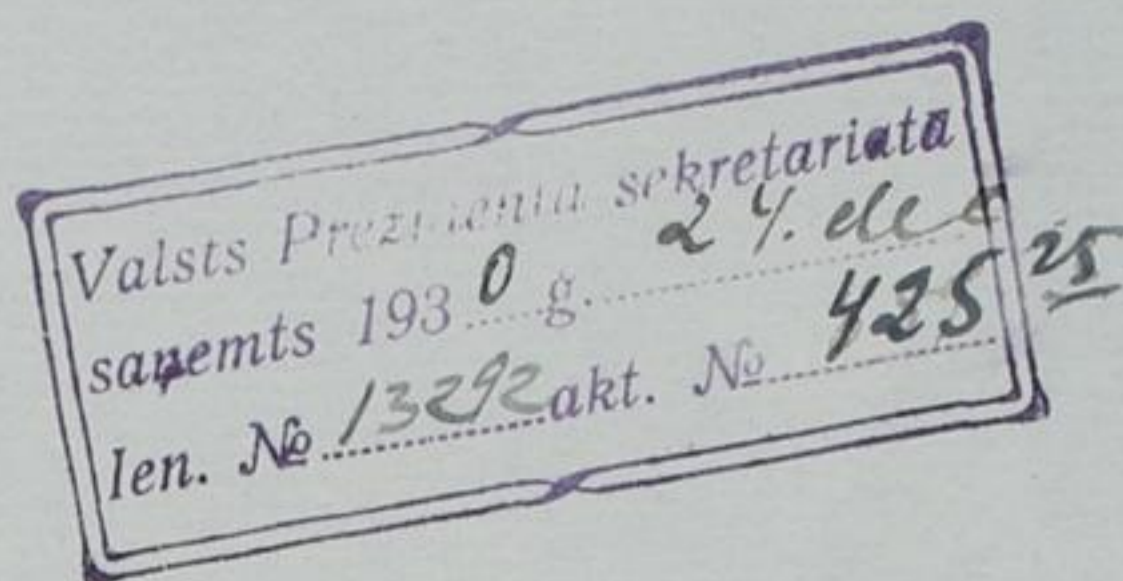
Valsts Prezidenta sekretāram.

LATVIJAS  
ĀRLIETU MINISTRIJA.  
MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES  
DE LETTONIE.  
RIGA.

1930.g.18.decembrī.

29

No.A.093/ 24898



Lod  
Pie arh.  
AK

Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

Sakarā ar ierosināto ordenų apmaiņu starp Latviju un Ungariju un Rumaniju, pagodinos nosūtīt šeklāt sarakstus Latvijas pilsoņiem, kuŗus Ungarijas un Rumanijas valdības nodomājušas apbalvot ar saviem attiecīgiem ordeniem.

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs, arī pie šī gadījuma pieņemt manas visaugstākās cieņas apliecinājumus.

Pielikumā:

2 saraksti.

*H. Almiņš*

Ministru Prezidents un  
ārlietu ministrs.

Augsti godājamam

A. K v i e š a kungam,

Latvijas Valsts Prezidentam.

S A R A K S T S

30

Latvijas pilsoņiem, kurus Rumānijas valdība nozīmējusi  
apbalvošanai ar Rumānijas ordeņiem.

I. šķira.

1. Ministru Prezidents un ārlietu ministrs H. CEIMINŠ
2. Zemkopības ministrs V. GULBIS
3. Latvijas sūtnis Rumānijā Dr. O. GROSVALDS

II. šķira.

4. Ārlietu ministrijas Baltijas valstu nodaļas vadītājs V. MUNTERS

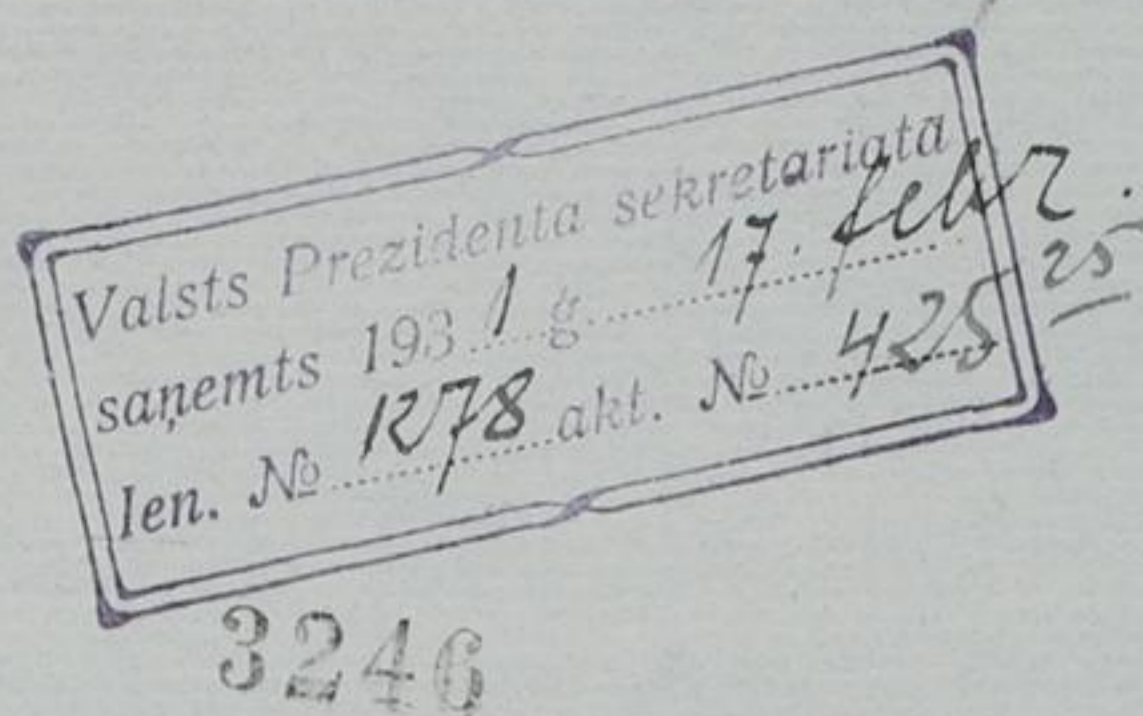
III. šķira.

5. Iekšlietu ministrijas administratīvā departamenta vicedirektors V. LUDINŠ
6. Finanšu ministrijas muitas departamenta direktors E. DUNDURS

LATVIJAS  
ĀRLIETU MINISTRIS.  
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES  
DE LETTONIE.  
RIGA.

Rīgā, 1931.g.16.februārī.

No.A.093/



Augsti godājamais Valsts Prezidenta kungs,

*200  
17.2. gund*

Sakarā ar ordeņu apmaiņu starp  
Latviju un Rumāniju, nesen noslēgtā Latvijas-  
Rumānijas tirdzniecības līguma atzīmešanai,  
pagodinos nosūtīt papildu sarakstu divu Ruma-  
nijas pilsoņu apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu  
ordeņa III. šķiru.

*Domes protokols  
1931.g. 17. 2. v. 4.  
gund*

Lūdzu Jūs, augsti godājamais Valsts  
Prezidenta kungs, šo ierosinājumu likt priekšā  
Ordeņa domei izlemšanai un arī pie šī gadījuma  
pieņemt manas visaugstākās cieņas apliecinājumus

*A. K. Viesis*

Ministru Prezidents un  
ārlietu ministrs.

Augsti godājamam

A. K v i e š a kungam,

Latvijas Valsts Prezidentam.

31 op.

Latvian  
Republic  
Ministry of Foreign Affairs  
Riga

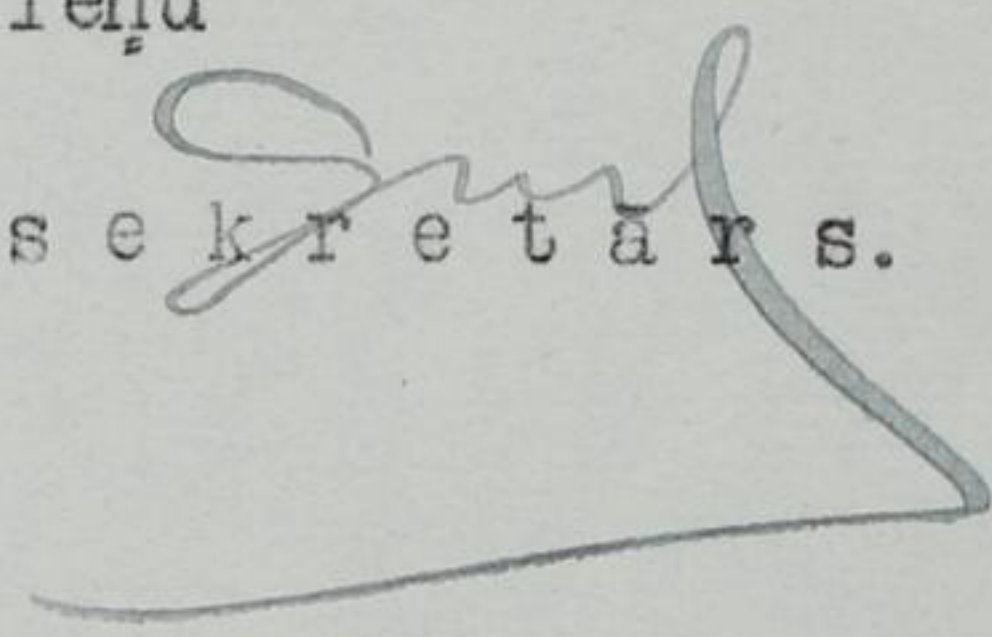
Augsti godājamais

direktora kungs,

18.februārī 1935. Papildu iepriekšējam sūtījumam pagodinot te klāt  
N 687. nosūtīt Jūsu, augsti godājamais direktora kungs, tālākai  
rīcībai vēl divus III. šķiras ordeņus, kas uz ārlietu  
ministra kunga priekšlikumu Nr.A.093/3246 nupat, 17.fe-  
bruārī, piespriesti Rumānijas ministru prezidenta kabi-  
netšefiem Pavelesco un Mavrocordato, kopā ar 2 statūtiem

Ar patiesu cieņu

V.P. sekretārs.



Augsti godājamam

J.TEPFERA kungam,  
protokolšefam.

32

# TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

Ministru Prezidenta  
No ..... un ārlietu ..... ministra

1921. g. 16. februārī.

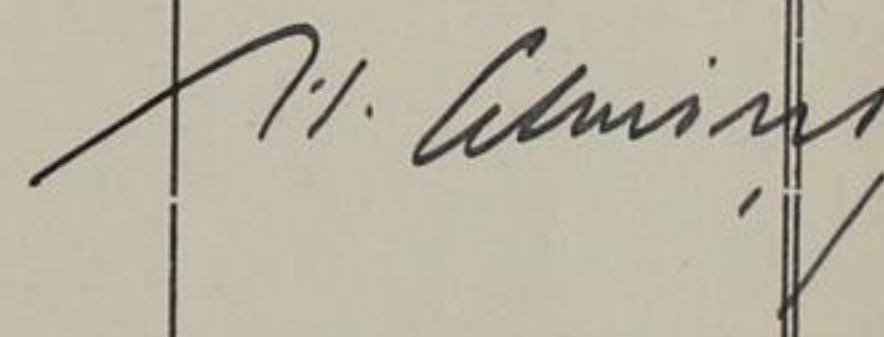
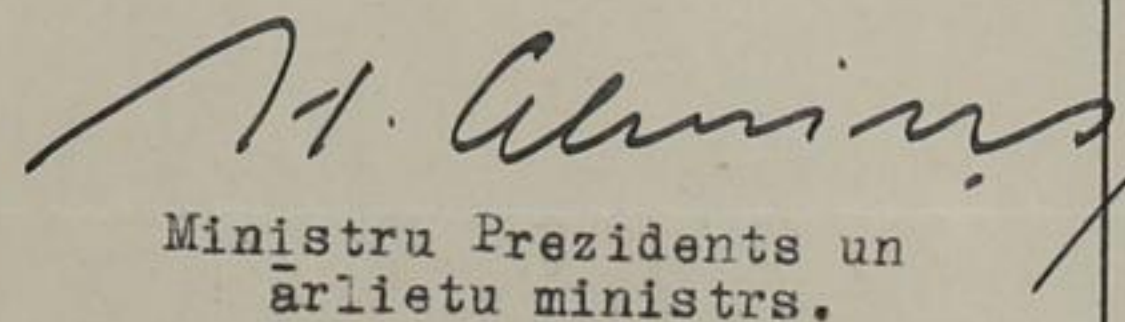
Nr. A.093/

*Ordeņa domes lēmums:*

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot, un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>1. Emile N. PAVELESCO,  Rumānijas Ministru Prezidenta kabineta šefs</p>		<p>Kā Rumānijas Ministru Prezidenta kabineta šefs ņēmis dalību nesen noslēgtā Latvijas - Rumānijas tirdzniecības līguma darbos. Jau apbalvots ar Rumānijas Zvaigznes Ordeņa IV. šķiru un Dienvidslāvijas "Sv. Savas", Grieķijas "Phenix", Pāvesta "Gregoire le Grand", Portugāles "Crist" Belgijas "Couronne" un citu ordeņu komandieru gradu.</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III. šķiru.</u></p>		<p>Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III. šķiru.</u></p>
<p>2. Georges Nicolas MAVROCORDATO  Rumānijas Ministru Prezidenta kabineta šefs</p>		<p>Tāpat ņēmis dalību līguma izvešana darbos. Arī apbalvots ar Rumānijas Zvaigznes Ordeņa IV. šķiru un Dienvidslāvijas "Sv. Savas", Grieķijas "Phenix", Pāvesta "Grégoire le Grand", Portugāles "Crist", Belgijas "Coutonne" un citu ordeņu komandiera gradu.</p> <p>Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III. šķiru.</u></p>		<p>Būtu apbalvojams ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III. šķiru.</u></p>

Ministru Prezidents  
un ārlietu ministrs.

Paraksts

Ministru Prezidents un  
ārlietu ministrs.

Ierosinātā paraksts

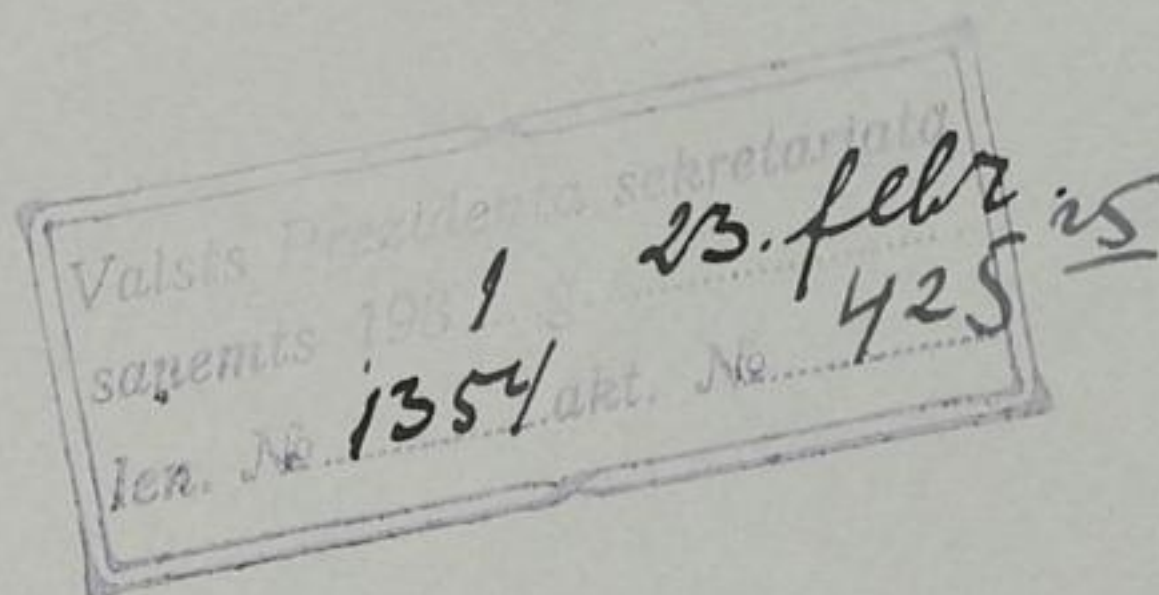
LATVIJAS  
ĀRLIETU MINISTRIJA.  
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
DE LETTONIE.

Rīgā, 1931.g.21.februārī.

34

No. A. 093/

3696



Augsti godātais direktora kungs,

*Lod*  
*23. 2. Gul*

Pagodinot apstiprināt Jūsu š.g.18.febr-  
rura rakstam No.681 pielikto divu III.šķiras  
ordeņu, kopā ar 2 statutiem, saņemšanu.

Ar augstu cieņu

*J. Tepfers*  
J. Tepfers  
Administratīvās un protokola  
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

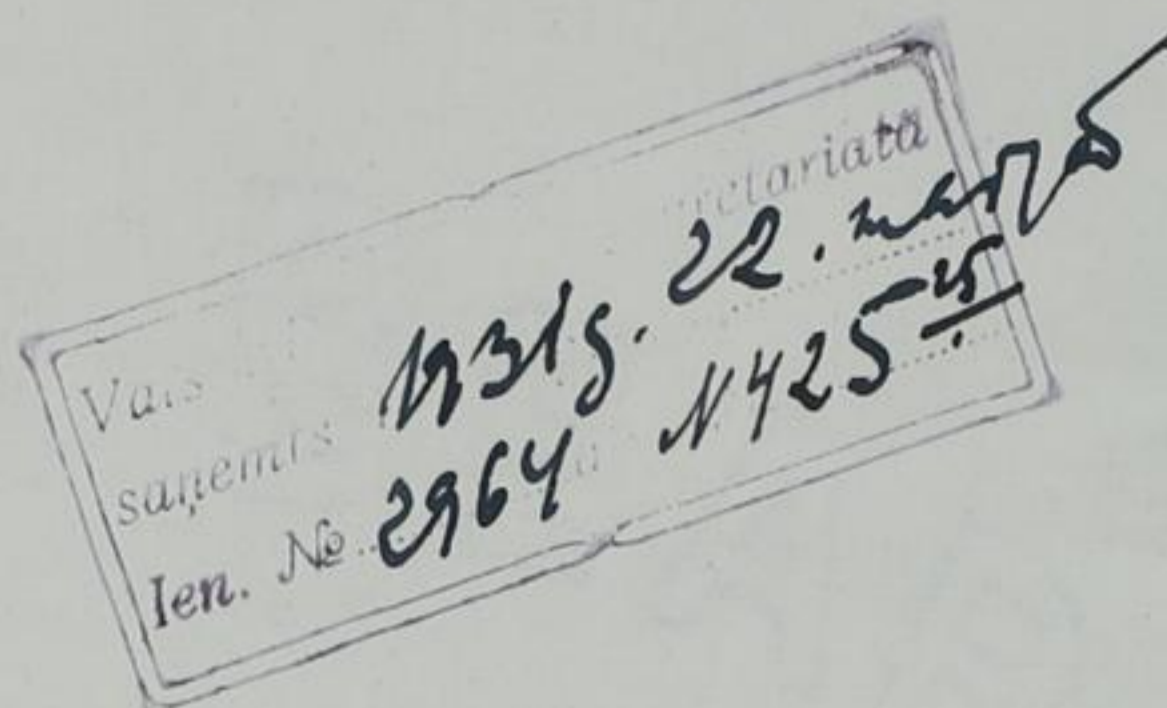
J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta sekretāram.

Rīgā, 1931.g.17.aprīlī.

35

No. A. 093/ 7922



Handwritten initials: L. and a signature

Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinot nosūtīt Jūsu informācijai  
mūsu sūtņa Varšavā Dr. O. Grosvalda kunga ziņojuma  
norakstu par Triju Zvaigžņu ordeņu izsniegšanu  
apbalvotiem Rumānijas valsts vīriem.

1 pielikums.

Ar augstu cieņu

Handwritten signature: J. Leffers

J. Leffers/  
Administratīvās un protokola  
nodaļas vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta sekretāram.

36

Latvijas sūtniecība  
Polijā.

Varšavā, 1931.g.9.aprīlī.

No.T.11/951.

Ļoti godātais Padomnieka kungs,

Atsaucoties uz Jūsu š.g.20.februara rakstu A.093/3624, pagodinos paziņot, ka saskaņā ar mūsu generalkonsula Bukarestā š.g.4.aprīļa ziņojumu W.49/1931, generalkonsuls Orghidan kungs š.g.30.martā personīgi nodevis ordeni Ministru Prezidentam Mironesco, un 31.martā - Mihail Manoilescu, Ernest Ene kā arī pārējiem Rumānijas pilsoņiem.

Minētie kungi izteikuši savu sirsnīgu pateicību.

Ministrs Madgearu patlabam atrodas Romā, kādēļ viņam ordeni nodos pēc viņa atgriešanas.

Ar patiesu cieņu

/O.Grosvalds/  
Sūtnis Varšavā.

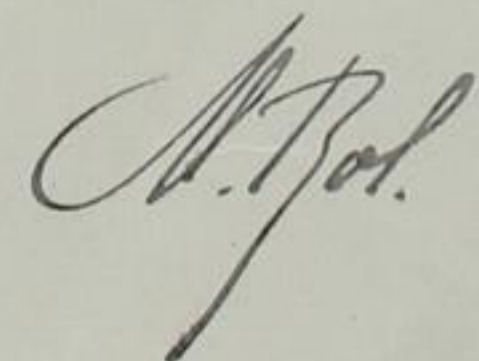
Ļoti godātam

J. T e p f e r a kungam,

Administratīvās un protokola  
nodaļas vadītājam,

R ī g ā.

Par noraksta pareizību:



Im. NN 1345-1354

425<sup>45</sup> Augsti godājamais

direktora kungs,

20. oktobra. K. Sij.  
N 3862.

37


Pagodinot te klāt nosūtīt Jūsu, augsti godājamais kungs, tālākai rīcībai Rumānijas pilsoņiem piešķirto ordeņu diplomus:

Nr. 138 - ministru prezidentam un ārlietu ministrim G.G. MIRONESCO, Nr. 139 - tirdzniecības un rūpniecības ministram M. MANOIIESCO, Nr. 140 - zemkopības ministram V. MADGEARU, Nr. 170 - zemkopības viceministram E. E. N. E., Nr. 171 - Chargé d'Affaires Latvijā princim M. M. STURDZA, Nr. 172 - Latvijas ģenerālkonsulam Bukarestē Th. ORGHIDAN, Nr. 591 - tirdzniecības un rūpniecības ministrijas galvenajam direktoram C. POPESCO, Nr. 592 - ārlietu ministrijas saimnieciskās nodaļas vadītājam G. CARANFIL, Nr. 607 - ministru prezidenta kabinetšefam E. N. PAVEIESCO un Nr. 608 - G. N. MAVROCORDATO.

Ar patiesu cieņu

a kungam,

ministrijas  
šefam.

  
V. P. sekretārs.

L. V.

KARĀ MINISTRS.

Valsts Prezidenta sekretariāts  
saņemts 1932. g. 23. februārī  
Ier. Nr. 828 akt. Nr. 425

1932. g. 13. janvārī.

23039. Nr.

Rīga, Valdemāra ielā Nr. 10/12.

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI.

/ caur Ārlietu Ministriju/

38

*Albata sta. apliecinājums*  
*1932. g. 22. februārī.*  
Ārlietu ministrs.

Dažus gadus atpakaļ bija ieradies Rīgā Rumanijas generalštāba II daļas priekšnieks Pulkvedis FLORESCOU, lai uzņemtu kontaktu ar mūsu Armijas štāba informācijas nodaļu un ievadītu dažu ziņu apmaiņu starp Rumanijas un mūsu štābu. Pateicoties šim ierosinājumam Armijas štābs saņem mūs interesejošas ziņas no Rumanijas II daļas uz reciprocitātes pamata.

Ņemot vērā, ka Pulkvedis FLORESCOU drīzā laikā atstās savu amatu un ka mūsu Armijas štābs ieinteresēts arī turpmāk saņemt mums vēlamās ziņas no Rumanijas generalštāba II daļas, lūdzu ordeņa domi apbalvot Pulkvedi FLORESCOU Simeon ar Triju Zvaigžņu ordeņa III šķiru.

Piezīmēju, ka minētā virsnieka apbalvošana arī vēlama aiz tā iemesla, ka mūsu štāba informācijas nodaļas priekšnieks oktobrī p.g. apbalvots ar Rumanijas ordeni.

Generālis *J. Malonys*

Armijas komandieris,

generālis

*Terimij*

*Domes protokols*  
*1932. g. 29. aprīlī Nr. 9*

*gud*

Ordeņa domes lēmums:

1932. g. 29. aprīlī prot. Nr. 9

Apbalvots ar ordeņa

III. šķiru.

Darbuodis

*P. Kapins*

*0.683*

38 of.

K a r a m i n i s t r a k u n g a m,

1932. g. 4 maijā.

N 2288

Ievērojot Jūsu 13. janvāra ierosinājumu Nr. 23039, kuŗu atbalstīja arī ārlietu ministris, Triju zvaigžņu ordeņa dome 29. aprīļa sēdē n o l ē m a: <sup>par nopelniem k. laikā</sup> Rumanijas generālštāba II daļas priekšnieku pulkvedi Simeon F l o r e s c o u apbalvot ar III šķiras ordeni, kuŗu <sup>šodien ar nosaukumu "Lielais majai"</sup> ~~kopa ar statutiem te klat nosūtam tālākai rīcībai.~~

V. P. s e k r e t ā r s.

*L. Miš*  
Darbvedis.

932

N  
Uz

Augst  
J.

pil. Jem. # 828

Lx. 425

39

Augsti godājamais  
direktora kungs.

1932.g. 4. maijā.

#2286.

N  
Uz Nr. A. 093/3590.

Uz ārlietu ministra kunga atbalstītu kara ministra priekšlikumu, Triju zvaigžņu ordeņa dome 29. aprīļa sēdē nolēma: Rumānijas ģenerālštāba II daļas priekšnieku pulkvedi Simeon Floresco apbalvot ar III šķiras, bet Zviedrijas armijas kapteini Curt Sixten Reinhold Ehrensvärd un ritmeistaru Gustav Gabriel Falkenberg ar IV šķiras Triju zvaigžņu ordeni.

Te klāt nosūtot šī ordeņa nozīmes kopā ar statūtiem, laipni lūdzu par to ziņot ministra kungam tālākai rīcībai.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,  
Ārlietu ministrijas  
protokolšefam.

V. P. s e k r e t ā r s.

Tr. 425-25.

40

Augsti godājamais  
direktora kungs,

1932. 6. oktobrī.

4248.

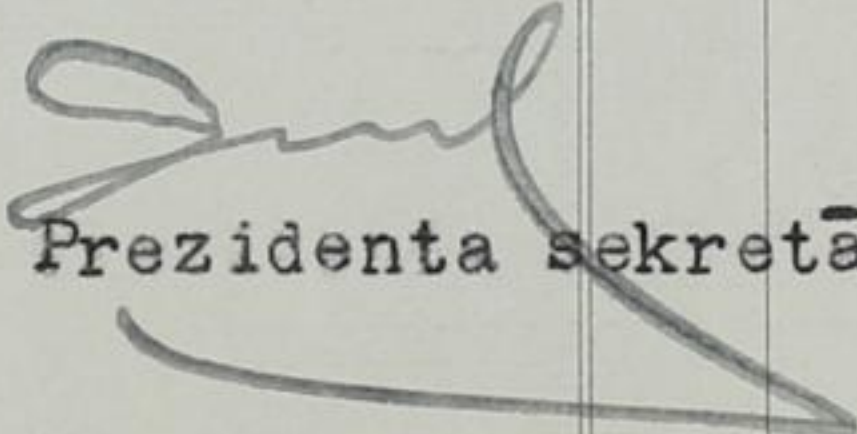
Pagodinots te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk, Rumānijas ģenerālštāba II daļas priekšniekam pulkvedim Simeon Florescou piešķirtā ordeņa diplomu.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

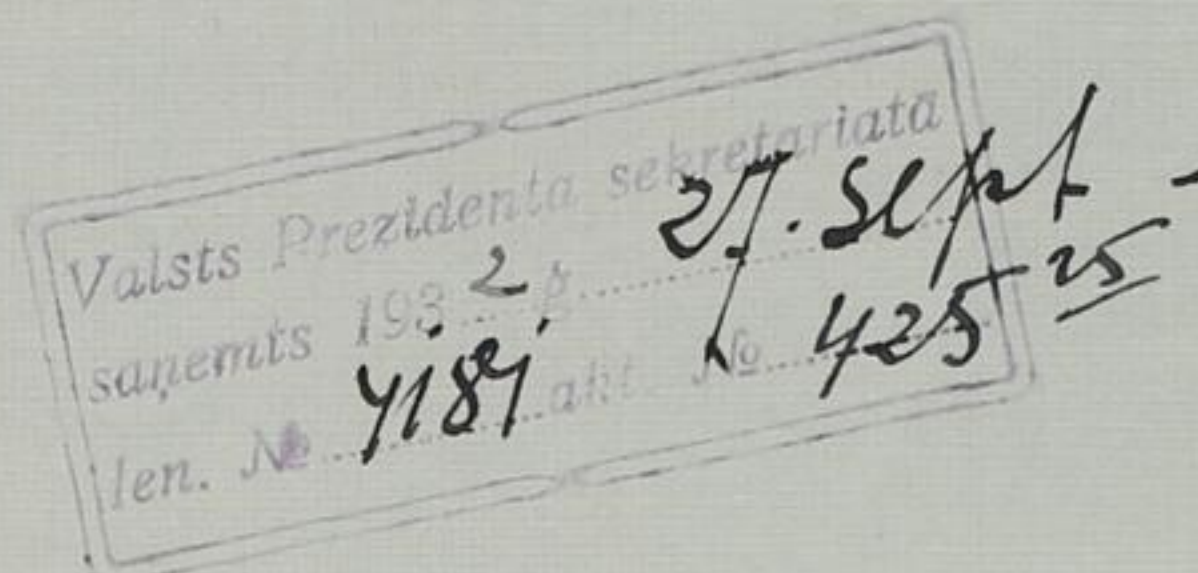
J. Teppera kungam,

Ārlietu min. protokolšefam.

  
Valsts Prezidenta sekretārs.

Rīgā, 1932.g.26.septembrī. 411

No.A.093/19314.



*202*  
*27. IX.*  
*Gund*  
Augsti godātais direktora kungs,

Pagodinos nosūtīt šeklāt Kara ministra  
ierosinājumu par Rumānijas militārā atašeja pulkveža  
leitnanta Constantin Constantin apbalvošanu  
ar Triju Zvaigžņu ordeņa III. šķiru, kādam ierosinājumam  
ārlietu ministra kungs savu piekrišanu devis.

1 pielikums.

Ar augstu cieņu

*J. Tepfers*  
/J. Tepfers/  
Administratīvās un protokola  
nodalās vadītājs.

Augsti godātam

J. Grandau kungam,

Valsts Prezidenta kanclejas

direktoram.

*Ar augstu cieņu*  
*Gund*

49 of.

K a r a m i n i s t r a k u n g a m .

1932. g. 27. septembrī.

A 4086.

Sekretāriāts pagodinas paziņot, ka Jūsu 26. septembra iesniegumu Nr. 1047/inf. ievērojot Triju zvaigžņu ordeņa dome šīs dienas sēdē nolēma: aizejošo Rumānijas militāro pārstāvi pulkvedi-leitnantu Constantin Constantin apbalvot ar III. šķiras ordeni.

Te klāt ordeņa insignijas kopā ar statūtiem izsniegšanai apbalvotam.

V. P. sekretārs.

*deppis*  
Darbvedis

**L. V.  
KĀRĀ MINISTRIS.**

1932. g. 26. septembrī.

Rīgā, Valdemāra ielā Nr 10/12.

TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅĀ DOMEI.  
(paur Ārlietu ministriju).

*Apbalvot ar III šķ. ordeni  
1932. g. 27. septembrī.  
Priekšsēdētājs  
Valsts Prezidents  
Locerņi: K. Ulmanis  
M. Akurins  
J. Kallmeieris  
V. Rūķis  
P. Kallmeieris*

Šinīs dienās atstāj savu dienesta vietu,  
akreditētais pie mums, Rumanijas militārais pārstā-  
vis pulkvedis-leitnants CONSTANTIN CONSTANTIN.  
Minētais Rumanijas armijas virsnieks, izpil-  
dot savu amatu no 1930. g. 28. februāra, pielicis  
daudz pūļu labu attiecību nodibināšanai starp abu  
valstu armiju štabiem. Būdam divas reizes Latvijā,  
izrādījis izcilus vērību mūsu armijai un uz savu  
ierosmi uzņēmis būt par vidutāju, svarīgā priekš-  
mums, informācijas apmaiņas jautājumā starp abu  
armiju štabiem.

Ņemot vērā šos Rumanijas štāba pulkveža-leit-  
nanta CONSTANTIN CONSTANTIN nopelnus mūsu valsts la-  
bā, lūdzu minēto virsnieku apbalvot ar III šķiras  
Triju Zvaigžņu ordeni.

Generālis *J. Valontis*

Armijas komandieris,  
generālis *J. Jermis*

43

*Latvijas valsts prezidents  
1932. g. 27. septembrī  
Apbalvot ar III šķ. ordeni  
Priekšsēdētājs  
Valsts Prezidents  
Locerņi: K. Ulmanis  
M. Akurins  
J. Kallmeieris  
V. Rūķis  
P. Kallmeieris*

# Atstahj līhdššchinejo amatu. 42

Līhdššchinejais Rumanijas militaratāšhejs Lat-  
vijā plkw.=leitn. Konstantins atstahj ņawu amatu.  
Birmdeen tas došees atpaķal uš Rumaniju,  
kur, zīl paredšants, wīnu eezels par 21. artile-  
rijas pulka komandeeru. Saķarā ar wīna aīš-  
brauķšhanu, generalis Kales ar armijas aug-  
stakeem wīršneēēem ņarīhkoja atwadīšhanās rau-  
tu, kur pulkwedim Konstantinam pašneegts 3.  
šķķiras Triju ņwaigšhanu ordenis.

Sarunā ar muķšu līhdšštrahdneeku plkw.=leitn.  
Konstantins īsteizās, ka loti nošchehlojot, ka ne-  
ešot bijis eespehjamš nowehrot muķšu armijas  
manewrus. Bet armijas organizacija ešot ap-  
brīhnošhanu zeeniga un wīršneeku ņastahws loti  
labs.

Pulkwedis=leitnants Konstantins dšimis Bu-  
ķarestā 1890. gadā. 1910. gadā beidš ķara ņkolu  
un eesķaitits 2. artilerijas pulkā. Ar ņcho pulku  
wīnšch īšeet ķarā pret Bulgariju un 1913. gadā  
paaugstinats par leitnantu. 1916. gadā Ruma-  
nija eestahjas pašaules ķarā un zīhnās pret Austro-  
Ungariju wīnšch drihš īšwīršas, komandē bate-  
riju un teeļ paaugstinats par kapteini. Septembrī  
1917. gadā komandē diwīšionu, un ķad Ruma-  
nija 1918. gadā wehršchas pret leelīneezīšto Un-  
gariju, eezelts par diwīšijas ņhtaba preeķšmeeku.  
Wehlaķ eezelts par tās ķarašpehķa grupas ņhtaba  
pr-ku, kas nošhmeta Budapešchtas ņturmešcha-  
nai un Ungarijas galwas pišķhtas eenehšhanai.

1919. gadā eestahjas ķara aķademijā un pehž  
wīnas beigšhanas 1921. g. eesķaitits Ruma-  
nijas generalšhtabā. Līhdš 1929. gadam pašneedš  
aķademijā ņstrategiju un ķara wehšturi. Wehlaķ  
teeļ peekomandets eerindas pulkam ņtahšcha ee-  
guhšchanai, un 1930. gadā eezelts par Ruma-  
nijas militaro pahršahwi Polijā, Latwijā, Igau-  
nijā un Somijā.

Ar. 425.

44

Augsti godājamais d  
direktora kungs,


Pagodinos te klāt nosūtīt Jums, augsti godā-  
jamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot  
tālāk Rumanijas militāram pārstāvim Latvijā pulk-  
vedim-leitnantam Constantin Constantin  
pieskirtā Triju zvaigžņu ordeņa diplomu.

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu min. protokolšefam.

Ar patiesu cieņu

  
V. P. s e k r e t ā r s.

Rumānijas pilsoņi.

Valsts Prezidenta sekretariāta  
sapemts 1933 g. 4. nov. 25  
Ien. № 6475 prot. № 425

45

# TRIJU ZVAIGŽŅU ORDEŅA DOMEI

No ārlietu ministra

1933. g. 31. oktobrī.

Nr. A. 093.

### Ordeņa domes lēmums:

1923. g. 16. novembrī prot. № 26.

Apbalvots ar ordeņa

III šķiru.

Darbvedis

*C. Lapins*

830.

Vārds, uzvārds un amats vai nodarbošanās	Dzīves apraksts (Valsts amatpersonai pieliekams dienesta saraksts)	Vispusīgs nopelnu apraksts, par kādiem lūdz apbalvot un ordeņa šķira	Kādi vēl atzīmēti nopelni	Iesniedzēja slēdziens
<p>Aureliu Jon Popesco, Rumānijas Saimnieciskais padomnieks (bij.generalsekretārs)</p>		<p>A.I.Popesco ir daudz pūlējies Latvijas labā dažādās Rumānijas saimnieciskās komisijās, veicinot Latvijas preču ieviešanu Rumānijā. A.Popesco jau apbalvots ar Rumānijas Kroņa ordeņa komandiera pakāpi . Lūdzu viņu apbalvot ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III.šķiru.</u></p>		<p>46 Lieku priekšā apbalvošanai ar Triju Zvaigžņu ordeņa <u>III.šķiru.</u></p> <p><i>[Signature]</i> Arlietu ministrs. Paraksts</p>

Ierosinātaraksts

*[Signature]*  
Arlietu ministrs.

Inv. N 6475

Inv. 425<sup>20</sup>

47

Augsti godājamais

direktora kungs.

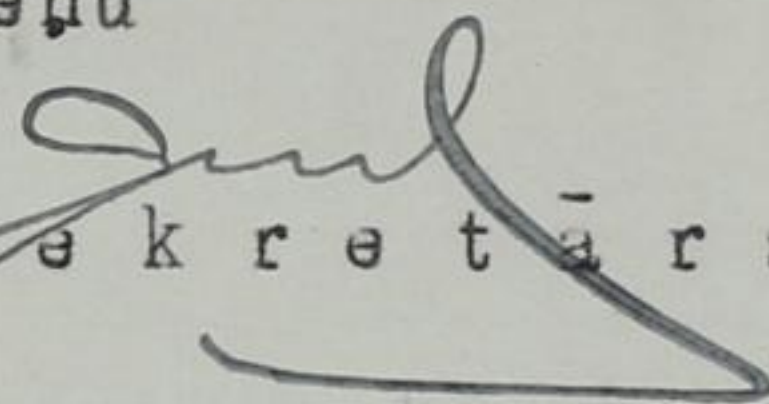
33y. 18 decembrī  
N 7987

Pagodinot te klāt nosūtīt Jūsu, augsti godājama-  
mais direktora kungs, tālākai rīcībai Rumanijas saim-  
nieciskajam padomniekam Aureliu Jon P o p e s c e  
piešķirtā III šķiras Triju zvaigžņu ordeņa insigni-  
jas kopā ar statūtiem.

Ar patiesu cieņu

ti godājamam

P e p f e r a kungam,  
Arlietu min. protokolšefam.

V.P.  sekretārs.

Ar. 425<sup>25</sup>

48

Augsti godājamais

direktora kungs,

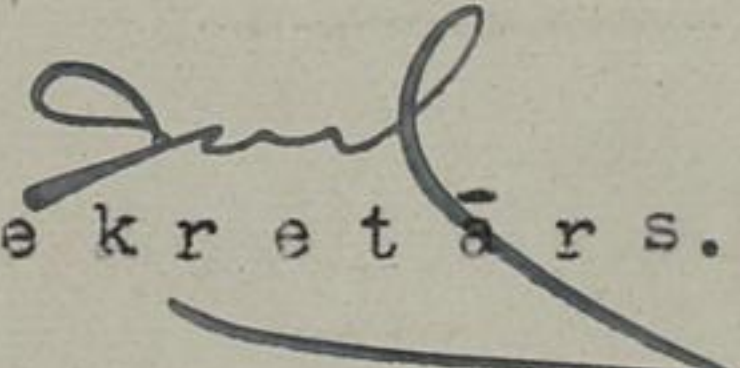
Pagodinot te klāt nosūtīt Jums, augsti godājamais direktora kungs, ar laipnu lūgumu norīkot tālāk Rumanijas saimnieciskajam padomniekam Aureliu Jon P o p e s c o piešķirtā Triju zvaigžņu ordeņa diplomu.

Ar patiesu cieņu

Augsti godājamam

J. T e p f e r a kungam,

Ārlietu min. protokolsēfam.

  
V. P. s e k r e t ā r s.

Latvijas Valsts vēstures arhīvs

1303 .f. 2 . apr. 92 . LIETAS NOSLĒGUMA LAPA

Lietā ienumurētas 48 (četrdesmit astoņas)  
(cipariem un vārdiem)

lapas no Nr. 1 līdz Nr. 48

tai skaitā: galvenās lapas \_\_\_\_\_

izlaistie numuri \_\_\_\_\_

iekšējā apraksta lapas \_\_\_\_\_

vecie lietvedības vāki \_\_\_\_\_

Lietu fiziskā stāvokļa un formēšanas īpatnības	Lapu numuri
autogrāfi	
zīmogi	
drukāti materiāli	<u>42</u>
attēli	
grafiskie materiāli	
aploksnes ar markām	
aploksnes bez markām	
pasta atklātnes	
ielikumi aploksnēs	
tīrās lapas	
saplēstas lapas (to daļu skaits)	
citas īpatnības	

03.10.2022.  
(datums)

g.f.g. Fresman  
(ieņemamais amats)

(paraksts)

(uzvārds)